

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 90 (1964)  
**Heft:** 3: Urbanisme genevois

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SIFRAG

dans  
chaque  
local  
air  
conditionné  
par  
**Sifrag**  
**Climati-  
sation**

Sifrag  
ventilation et climatisation  
Frei SA  
Berne Lausanne Bâle  
Zurich Lugano



NOUVEAU



Exécution  
plus rationnelle et  
plus rapide  
de béton apparent

**pava-form®**

Le plafond de cet entrepôt est constitué d'éléments préfabriqués, obtenus en utilisant les panneaux Pava-form.

**le nouveau panneau de coffrage pour béton apparent et éléments préfabriqués**

En utilisant les panneaux de coffrage Pava-form, aux deux faces revêtues de plastique stratifié, vous obtiendrez de façon beaucoup plus rationnelle et plus rapide des surfaces de béton propres et lisses, d'un fini parfait. Le nettoyage de ces panneaux est particulièrement aisés et peut se faire aussitôt que l'on a décoffré. Légers, malgré leur grand format, ils sont faciles à poser et simplifient le travail de démolition. Grâce à la remar-

quable résistance de leur revêtement, il est possible de les réemployer un très grand nombre de fois, des deux côtés. Notre service technique est à votre disposition pour vous fournir de plus amples renseignements — écrivez ou téléphonez-nous!

Un nouveau produit de  
Pavatex SA, Zurich 2,  
téléphone 051/23 76 76

**BON**

pour recevoir une documentation  
Pava-form

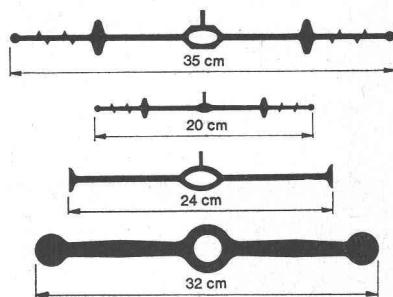
Nom \_\_\_\_\_

Raison sociale \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

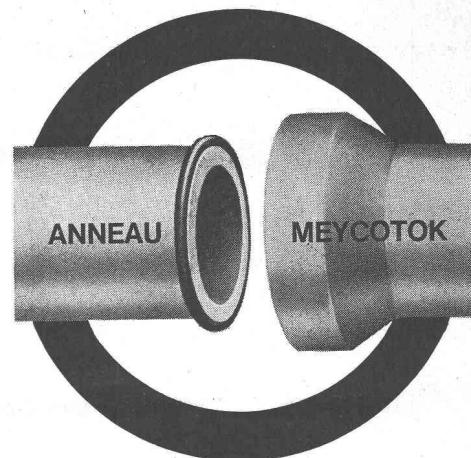
(à adresser à Pavatex SA,  
case postale, Zurich 27)

Qu'il s'agisse :  
de joints de  
reprise de  
bétonnage



de joints de  
dilatation

de l'étanchéité  
des joints de  
canalisation



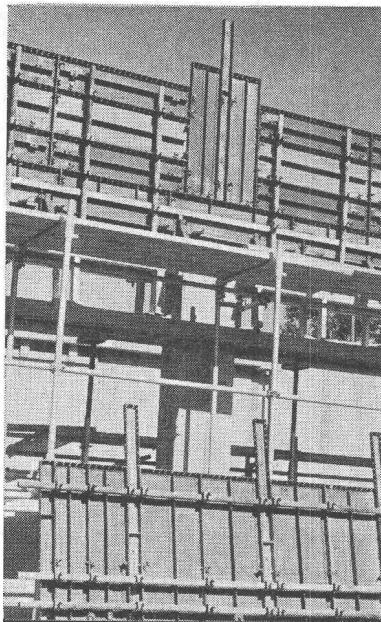
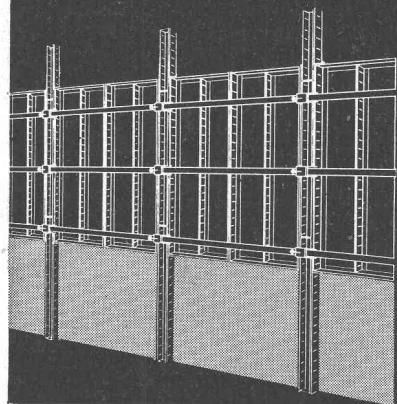
de l'étanchéité  
du béton  
faites confiance  
aux produits



**MEYNADIER + CIE SA**

Zurich Vulkanstrasse 110 051/52 22 11  
Lausanne Grand-Chêne 2 021/23 13 44  
Berne Coire Locarno Lucerne Sion

**ACROW-  
Wallform –  
le coffrage mène  
métallique parfait**



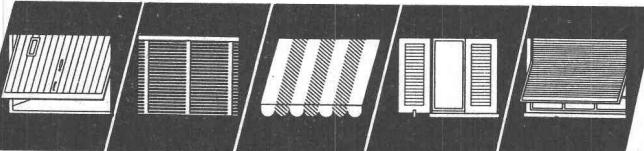
**Faculté  
d'adaptation  
universelle:  
coffrage plein  
coffrage grimpant  
coffrage glissant  
etc.**

**ACROW**  
CONSTRUVIT SA

**ACROW-  
Construvit SA Lyss  
Tél. 032/85405-06**

**W. BAUMANN LAUSANNE**

Portes basculantes / Stores à lames / Stores en toile  
Contrevents / Volets à rouleaux en tous genres

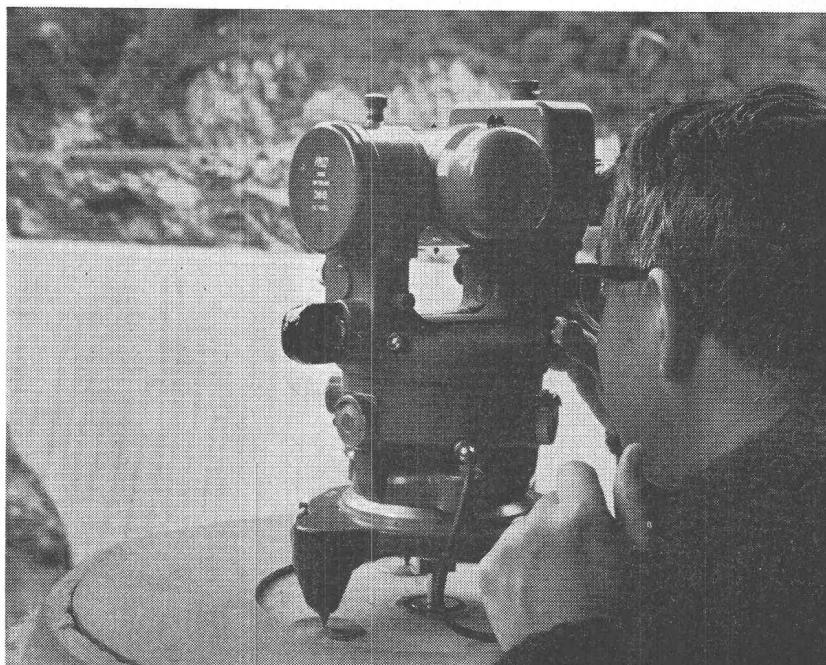


Horgen tél. (051) 82 40 57  
Lausanne tél. (021) 26 32 01  
Genève tél. (022) 35 42 14  
Lucerne tél. (041) 6 37 75  
Coire tél. (081) 2 17 51  
Lugano tél. (091) 2 09 05  
St. Gall tél. (071) 22 72 56

## **Equipements Kern pour mesures de précision**

Kern Aarau livre des équipements de mesure complets pour le piquetage, le contrôle et la surveillance d'ouvrages d'art de tous genres. Particulièrement lors de mesures de déformations de barrages et digues des usines hydrauliques, les instruments Kern jouent un rôle toujours plus important. De nombreux problèmes de mesure survenant dans l'industrie trouvent aussi bien leur solution à l'aide des instruments de précision Kern.

Une brochure illustré détaillé, traitant les différentes méthodes de mesure et les équipements Kern appropriés, sera envoyée sur demande aux intéressés.



Veuillez m'envoyer la brochure «Equipements pour mesures de précision»

Nom \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

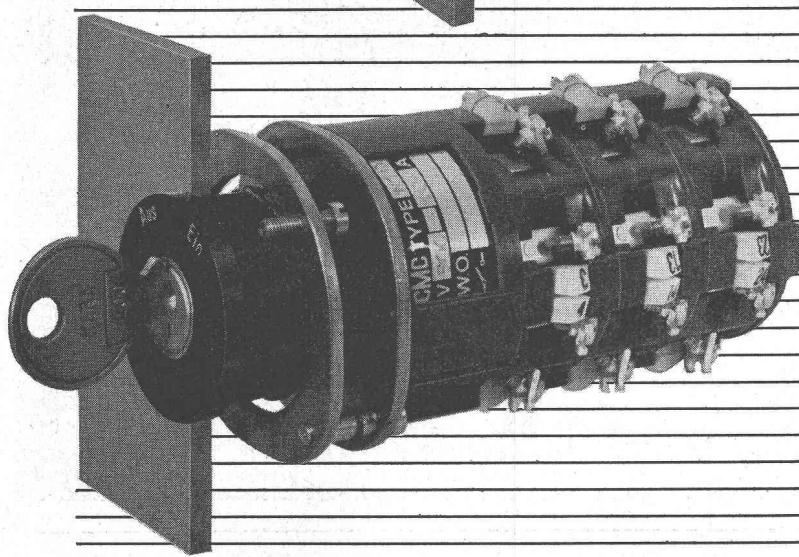
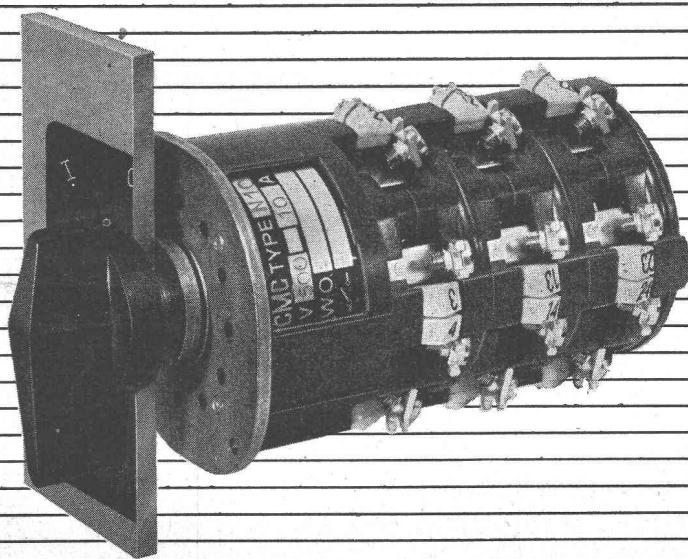
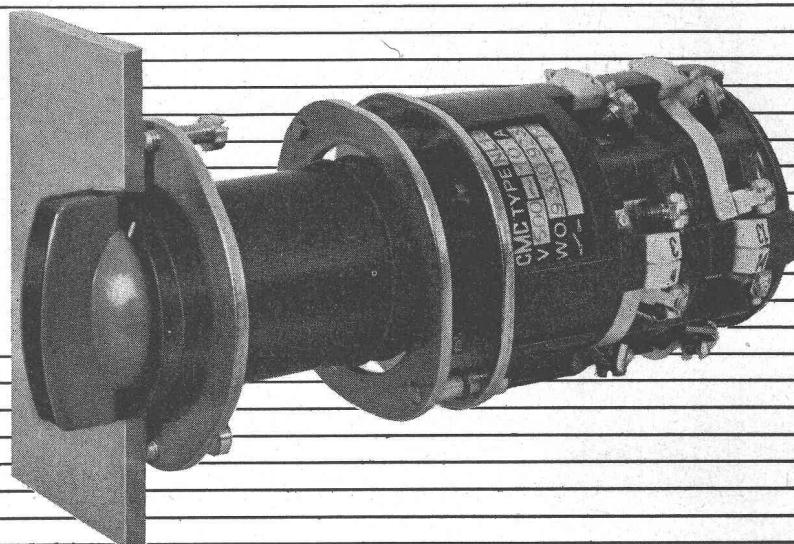
Adresse \_\_\_\_\_

Détacher ce coupon et l'adresser à Kern & Cie S.A. Aarau



# Commutateurs de commande 10 A 500 V

**Commutateur de commande type NL 10**  
pour installations de commande dans les usines  
électriques et dans l'industrie  
- avec lampe de signalisation incorporée  
- poignée lumineuse en matière synthétique  
de couleur blanche, rouge, jaune, bleue ou verte  
- bande d'aluminium éloxée fixée sur la poignée  
et livrable dans toutes les teintes



**Commutateur de commande type N 10**  
pour commandes de machines-outils, d'installations  
industrielles et pour usines électriques  
- 4 poignées de commande différentes  
ou manœuvrable avec clé  
- avec plaque frontale noire éloxée 58 x 58 mm  
resp. 58 x 65 mm, possibilité de gravure  
- livrable avec poignée bloquée au retour

**CMC**

**Charles Maier & Cie, Schaffhouse/Suisse**

Fabrique d'appareils électriques et d'ensembles de distribution

Bureau de Lausanne, 2 Avenue de la Rasude

Tél. 053 5 61 31

Tél. 021 22 72 22

# Le Mésoscaphe

de l'Exposition nationale exige une protection anticorrosive absolument parfaite. Des essais très poussés effectués en laboratoire à des pressions de 150 atmosphères dans l'eau ont été entièrement concluant en faveur de deux produits de la maison JALLUT S.A., BUSSIGNY qui ont été retenus, soit

**Galvazinc**

pour les couches de fonds de l'intérieur et de l'extérieur et

## Super-Jaltonit spécial

blanc pour les couches de finition

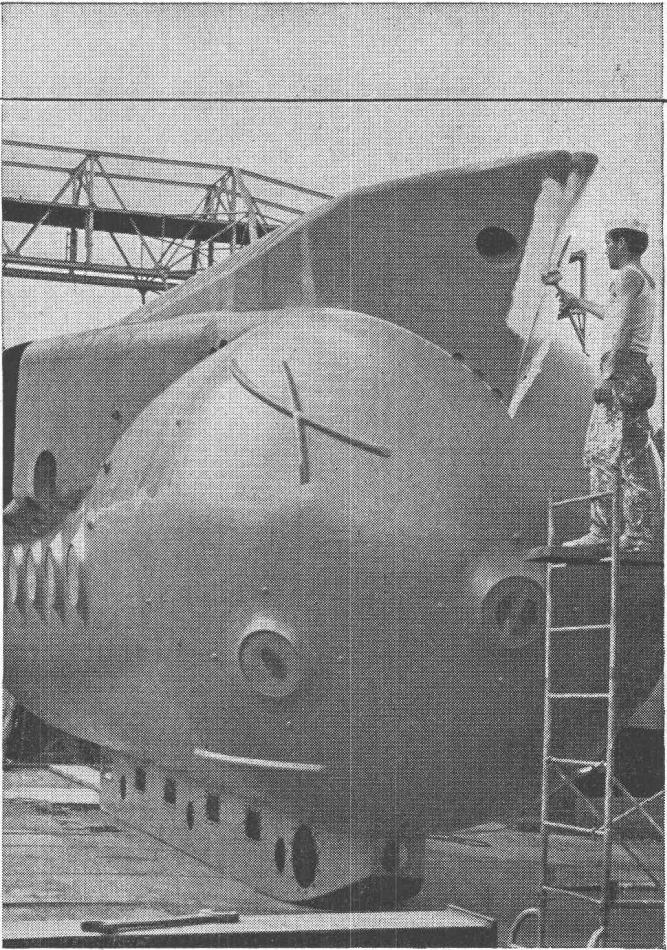
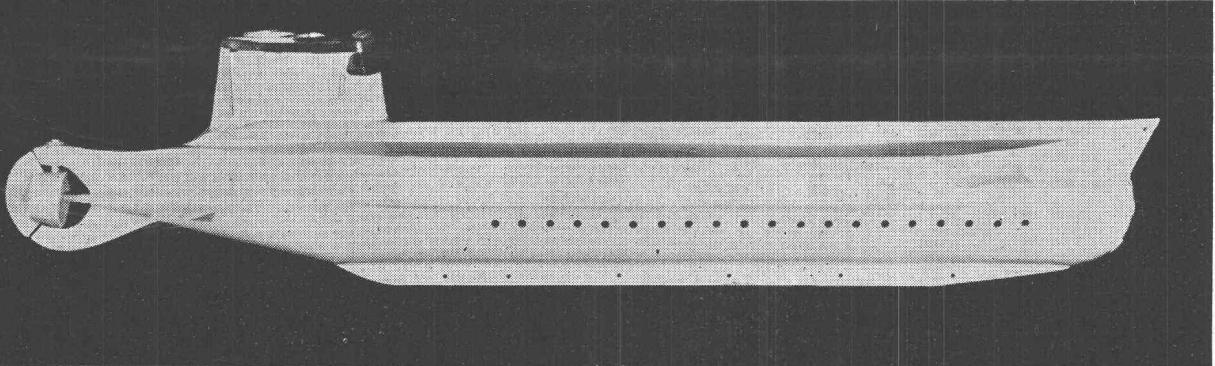


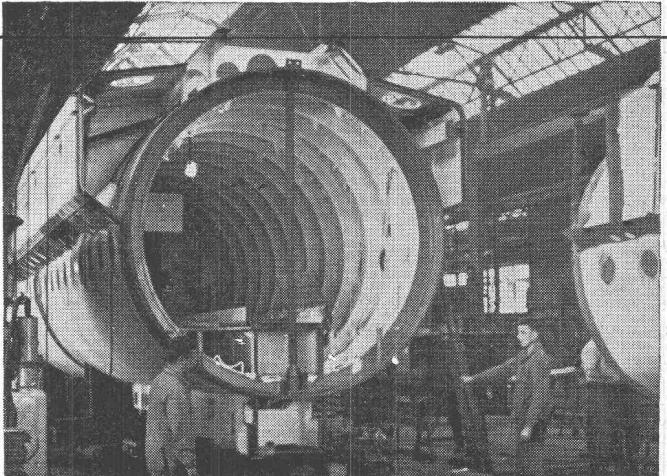
Photo Pierre Izard



Confiez, vous aussi, tous vos problèmes de peinture, sur mur, bois et métal, au service technique de la maison JALLUT S. A. qui les résoudra à votre entière satisfaction.

deux peintures  
qui résistent à

**150** atmosphères



JALLUT S.A., fabrique de couleurs et vernis  
BUSSIGNY/Lausanne, téléphone (021) 89 15 15

Dépôts à :

Genève, rue Dancet 7  
Lausanne, Cheneau-de-Bourg 1  
Lugano, via Balestra 2  
Coire, Vazerolgassee 6  
Wallisellen ZH, Alte Winterthurerstrasse 61  
Fabriques à Annemasse (France) et Côme (Italie)



**JAMES GUYOT S.A. LA TOUR DE PEILZ**

MENUISERIE BOIS-MÉTAL

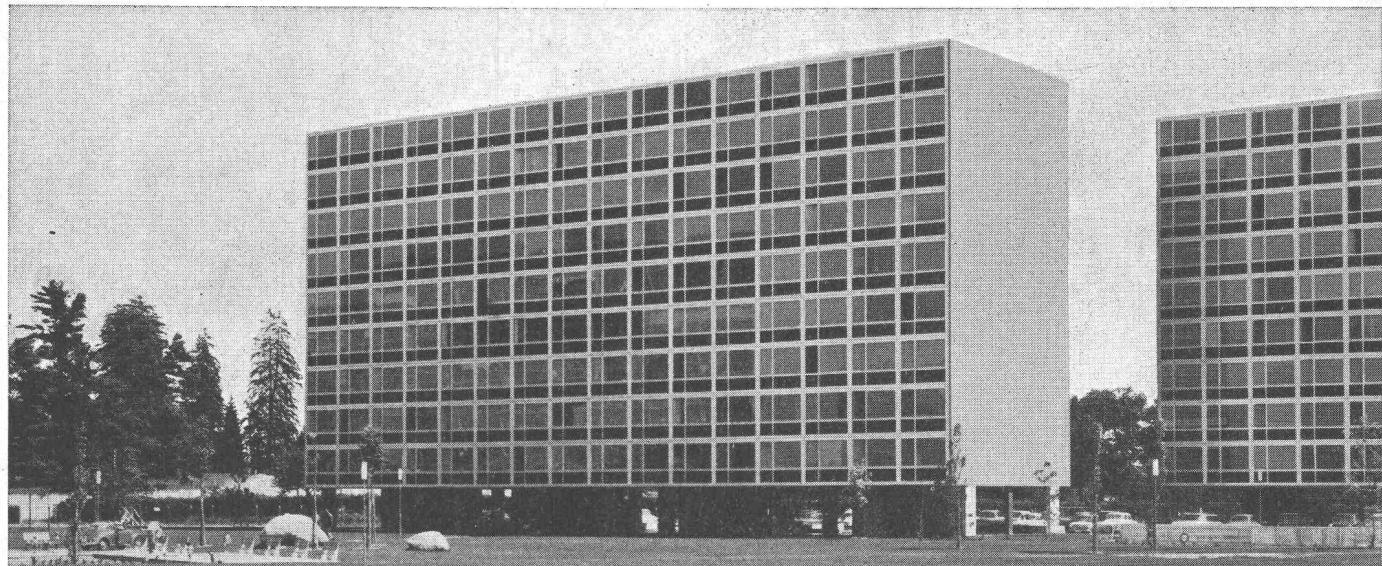
 (021) 51 51 85

22, avenue Condémines

Spécialités : Eléments façades - Murs rideaux - Fenêtres basculantes, oscillo-battantes  
**CONSTRUCTEUR DES FAÇADES POUR LES 14 BATIMENTS DE LA CITÉ SATELLITE  
DE MEYRIN 18 000 m<sup>2</sup> (2 000 éléments)**

Dernières références :

S.I. 31 décembre - Centre artisanal	700 éléments
Bâtiment administratif FAVRE-LEUBA	215 éléments
S.I. Rive-Lac	270 éléments
Bâtiment administratif FIRMENICH	660 fenêtres



Cité satellite de Meyrin

MM. G. Addor & Julliard-L. Payot, architectes

Entreprise & Bureau d'Étude



**Travaux publics - Bâtiment**

Aménagements hydro-électriques  
Barrages - Voies navigables - Irrigation  
Routes - Ouvrages d'art - Tunnels  
Travaux maritimes - Aéroports  
Bâtiment - Béton précontraint



SCRAPERS CHARGE 21 To PUISSANCE 274 CV POUR CONSTRUCTION D'AUTOROUTES

SOCIÉTÉ ANONYME

**ZSCHOKKE**

CONRAD ZSCHOKKE

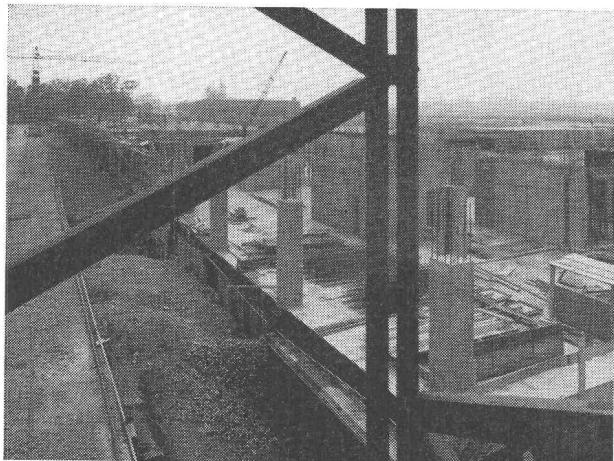
GENÈVE ZURICH DÖTTINGEN

Siège social : Rue du 31 Décembre 42

**CONSTRUCTION • ROUTES • ASSAINISSEMENT**

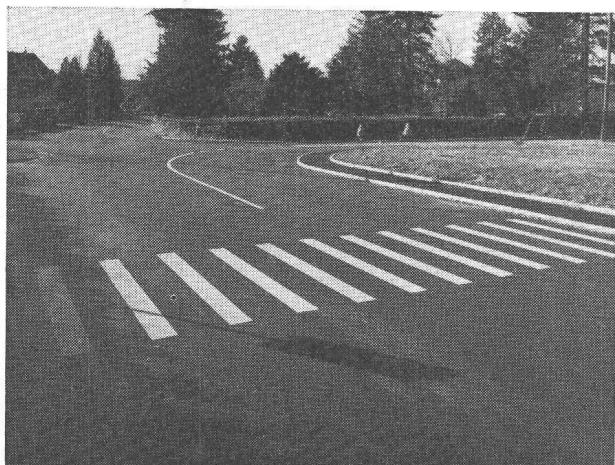
**SCRASA**

*anciennement : R. ANNEN S. A.*



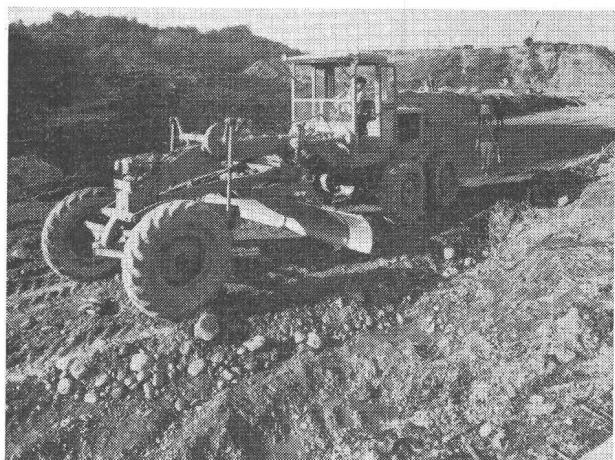
NOUVELLE AÉROGARE GENÈVE-COINTRIN

**TERRASSEMENTS  
ROUTES et BÂTIMENT**



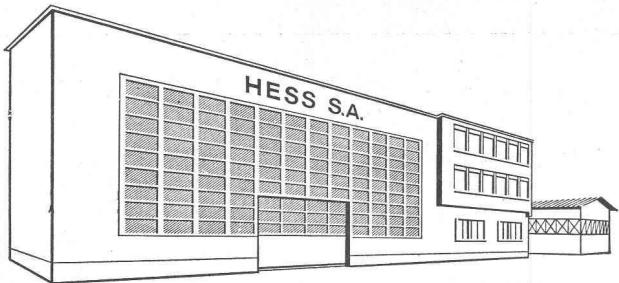
ROUTE A CHÊNE-BOUGERIES

**TRAVAUX PUBLICS  
GÉNIE CIVIL**



STATION D'ÉPURATION AIRE

SIÈGE SOCIAL  
**PENEY-SATIGNY**  
GENÈVE  
TÉL. 53 13 72 / 77



Etablissement

**HESS** S.A.

Construction et menuiserie métallique  
Rampes d'escaliers - Bureau technique

Téléphone : 42 47 20  
8, rue de la Filature Carouge-Genève

**W. BAUER**  
REPRÉSENTATIONS  
NEUCHÂTEL

ARTICLES PRÉFABRIQUÉS  
POUR LA CONSTRUCTION

Maujobia 63

Téléphone : (038) 5 01 50



Bureau d'ingénieur

**O. MENGEU**

Untertor 30, Winterthur  
Tel. (052) 2 48 20

VENTILATIONS MÉCANIQUES

POUR ABRIS

ANTIAÉRIENS

Représentant pour la  
Suisse romande

**W. BAUER**

Maujobia 63, Neuchâtel  
Tél. (038) 5 01 50

## Coopérative de l'industrie du bois



Fenêtres à S.V. et D.V. - Menuiserie de bâtiment - Charpente  
Spécialités « Rol » : portes de garages coulissantes et pliantes

Bureaux et usine : 14, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg  
Téléphone 36 51 30 Genève

Vos problèmes de  
**CHARPENTE MÉTALLIQUE**  
SERRURERIE

seront résolus et exécutés par  
**Ateliers L. & J.-P. THIBAULT**  
49, avenue de l'Etang - Châtelaine  
Genève - Téléphone : 44 13 20

**VAUCHER & REY**

ENTREPRENEURS

Rue de Villereuse 18

**G E N È V E**

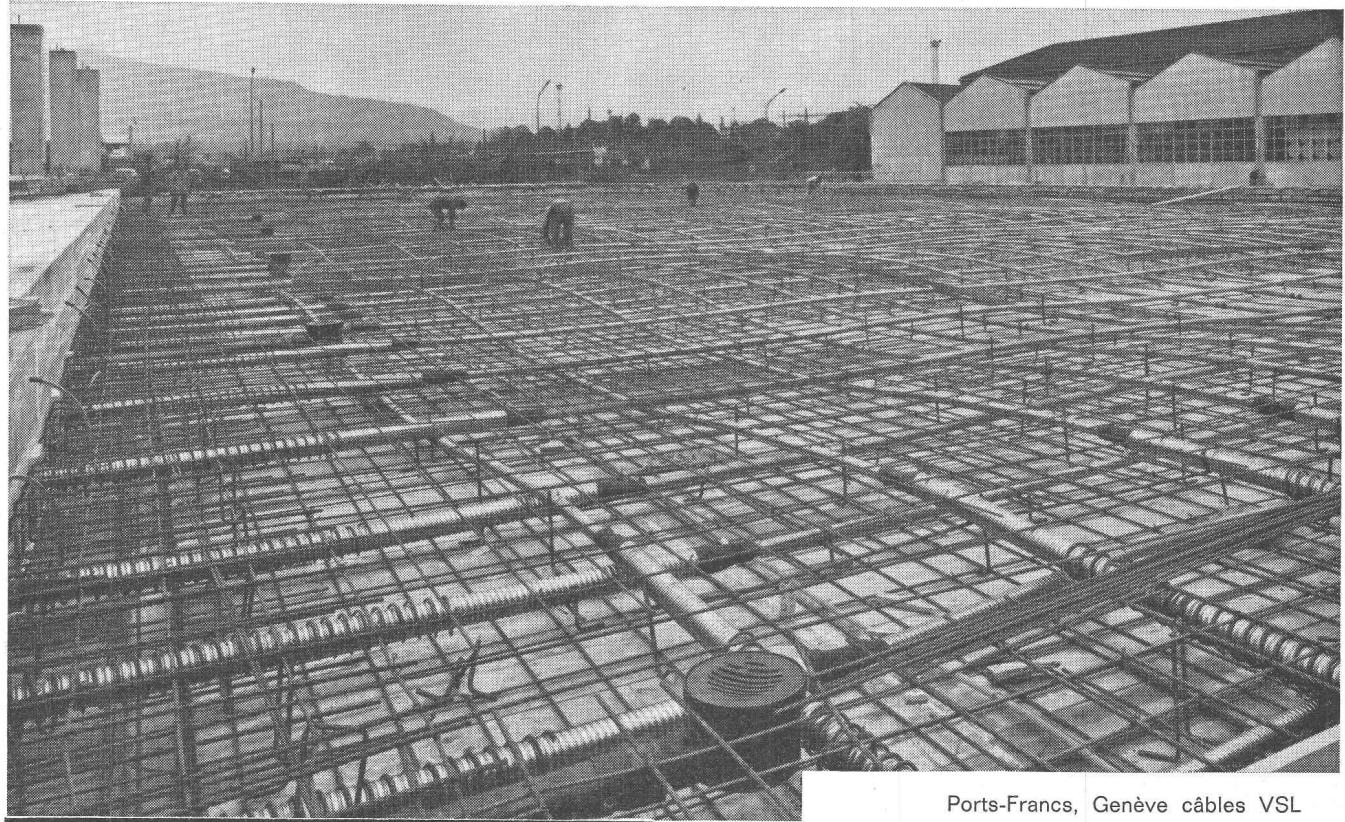
*La signature d'une chaleur sûre...*



Chauffages centraux

**AMI BOULAZ S.A.**

LAUSANNE — MORGES — GENÈVE



Ports-Francs, Genève câbles VSL

**Précontrainte SA**

Avenue des Alpes 1, Lausanne

**ELGIN**

présente  
sa dernière création :

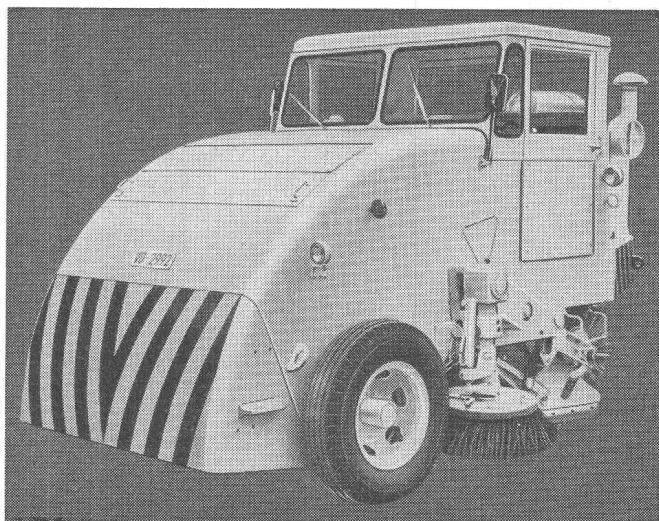
la balayeuse mécanique

**WHITE WING**

- Silo d'accumulation de grande capacité
- Rayon de braquage de 4,50 m
- Robustesse (acier américain)
- Coût d'exploitation réduit
- Vitesse de balayage élevée
- Entretien minime

Représentants exclusifs pour la Suisse :

Démonstration sur demande



**JOLY & DUCOMMUN SA**  
BUREAU D'INGÉNIEURS - MACHINES  
LAUSANNE  
23, av. Dapples, téléphone 021/26 16 81

# **PETZOLD & GIRARDET**

## **INSTALLATEURS SANITAIRES**

CORRESP. : 17 SERVETTE    TÉL. : 33 80 30

# **CITÉ NOUVELLE    ONEX**

CHANTIER

TÉL. : 42 72 59

# **FAMATEX**

revêtement de sol plastique,  
sans joint

Pour bureaux,  
laboratoires, usines,  
fabriques, etc.

## **FAMACO S.A.**

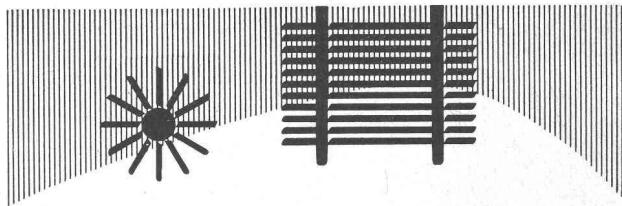
13, Galeries du Commerce  
Lausanne   Tél. (021) 22 05 84

## **ONEX/GENÈVE**

2, chemin des Bossoms  
Téléphone (022) 43 09 00

## **COREGSA S.A.**

« ALGAFLOR »  
Tous genres d'isolation  
Sols spéciaux en béton dur  
Tous genres de chapes sous planchers  
Revêtements de sols coulés P. V. C. « BELATEX



# **NOUVEAU**

Suppression quasi totale du bruit  
des stores

Nouvelle gamme de coloris  
modernes

Grâce à LAMELCOLOR  
lumière douce...  
fraîcheur...  
confort...



Fabrique de stores, Estavayer-le-Lac, téléphone 037 6 31 44

# **BRAUCHLI S.A.**

## **CHAUFFAGES CENTRAUX**

36, rue Peillonnex - **CHÊNE-BOURG**

Téléphone 35 40 34 - **GENÈVE**